

**CISTERNE**



**TANKS  
CITERNES**



## AUTOINNAFFIATRICE



### IMPIANTO A QUATTRO SERVIZI

Innaffiamento e lavaggio strade, servizio antincendio, travaso acqua con aspirazione e scarico, barra distributrice di acqua potabile, innaffiamento aiuole.

### TELAIO

Autocabinati nazionali o esteri di ogni tipo e marca a 2 o 3 assi.

### CISTERNA

In lamiera di acciaio a sezione policentrica di capacità adeguata alla portata del cabinato con collegamento elastico antitorsione, scaletta e pedana superiore di calpestio con protezione antinfortunistica in rif. circ. min. n. 294/93. Possibilità di speciale protezione interna per trasporto acqua potabile, esecuzione anche in acciaio inox.

### POMPA

Pompa centrifuga mono/plurigrante ghisa o bronzo autoadescante, svariata portata e prevalenze, azionamento di tipo meccanico da P.T.O. oppure idrostatico oppure, con motore ausiliario. Comandi posizionati in cabina in posizione agevole per l'autista e spie luminose di inserimento. Ugelli spanditori in lega leggera pressofusi, anteriori e/o posteriori, fissi e/o orientabili per innaffiamento orizzontale e/o verticale.



### ACCESSORI A RICHIESTA

- Barra di lavaggio strade telescopica, pilotata dalla cabina per i movimenti di salita; discesa; destra e sinistra; larghezza massima di lavaggio mt. 4
- Manichetta, lancia e naspo portatubo per servizio antincendio.

## ROAD SPRINKLER



### FOUR SERVICES ROAD-SPRINKLER

Sprinkling and washing of streets and markets areas; fire fighting service; water transvasing with suction and drainage; drinkable water distribution bar; grass sprinkling.

### CHASSIS

Any type of Italian or foreign chassis (2 or 3 axles).

### TANK

It is made of polycentric section steel, capacity according to the truck size. The tank is assembled on the truck by means of an antitwisting elastic link. Ladder with upper

safe foot-board according to the Ministerial Act n° 294/93. Special inner coat for drinkable water transportation or stainless steel tank, upon request.

### PUMP

Single/multi impeller self-priming centrifugal pump made of cast iron or bronze, with a wide range of capacities and delivery heads, mechanical (P.T.O. type) or hydrostatic operating system, or with auxiliary engine. The control panel, as well as warning lights are located suitably in the cab near the driver's seat. Front and/or back, stationary and/or swinging light alloy and dye cast distributor nozzles for level or/and upright sprinkling.

### OUTFITS UPON REQUEST

- Road washing telescopic bar operated from the driver's cab; left, right, lifting, lowering movements; maximum width 4 mt.
- Hose, nozzle and hose-reel for fire-fighting services.

## AUTO-ARROSEUSE



### EQUIPEMENT AVEC QUATRE FONCTIONS

Arrosage et lavage des routes, service contre les incendies, irrigation plantes et fleurs, transvasement d'eau avec aspiration et déversement, barre de distribution eau potable.



### CHASSIS

Tous types de châssis nationaux et étrangers à 2 ou 3 essieux.

### CITERNE

En tôle d'acier de qualité, section pluricentre de capacité adéquate à la charge du châssis. Assemblée sur le châssis de façon élastique antitortion. Petite échelle, marchepied supérieur complet de protection contre les accidents conforme à la Circulaire Ministérielle n° 294/93. Protection spécial à l'intérieur pour le transport d'eau potable ou construction en acier inoxydable sur demande.

### POMPE

Pompe centrifuge mono/pluri-roue en fonte ou bronze auto-amorçante plusieurs débits et hauteurs, actionnement mécanique (P.T.O.), hydrostatique ou avec moteur auxiliaire.

### ACCESSOIRES SUR DEMANDE

- Barre de lavage des routes télescopique, pilotée par la cabine; mouvements de côte, descente, à droite, à gauche; largeur maximale 4 m.
- Manche, lance et touret portetuyaux pour service contre les incendies.



## TRASPORTO ACQUA



### TELAIO

Autocabinati nazionali od esteri di ogni tipo e marca a 2 o 3 assi; semirimorchi; rimorchi; culle scarabili.

### CORPO CISTERNA

Sezione circolare, ellittica o policentrica, ad uno o più scomparti, in acciaio di qualità. Spessore fasciame e fondi da 4 mm. Anelli di rinforzo interni, paratie frangiflutti trasversali e longitudinali, passo d'uomo di carico superiore tipo "PENNELLI" con coperchio apribile e sfiatatoio, scarico bilaterale indipendente a caduta per gravità con saracinesche in bronzo da 3-4" e raccordi per tubazione. Saldature ottenute con sistema MIG.

### STRUTTURA

Cisterna di tipo amovibile ancorata a selle solidali al contro-telaio per mezzo di cinghie e tiranti in acciaio munita di fasce in gomma antivibranti. Il contro-telaio è ancorato al telaio del veicolo.



### EQUIPAGGIAMENTO DI SERIE

Scaletta di accesso al passo d'uomo. Pedana di camminamento laterale superiore in lamiera antisdrucchiolo con battitacco e corrimano ribaltabile, realizzata secondo le vigenti norme anti-infortunistiche. Astuccio porta-tubi con sportellino di chiusura della lunghezza di 3 mt. N. 2 tubi flessibili con attacchi rapidi. Verniciatura a smalto sintetico. Impianto elettrico in regola con il Codice della Strada.

## WATER TANK



### CHASSIS

Any type of Italian or foreign chassis-cabs with 2 or 3 axles; semitrailers; trailers; releasable chassis.

### TANK

Circular, elliptical or polycentric section quality steel tank. One or more compartments, sheet and bottoms thickness of 4 mm. Longitudinal and transversal baffles

and inside reinforcing rings. Upper manhole PENNELLI type with opening cover and vent, independent bilateral outlet with water unloading by gravity, bronze valves of 3-4" and fittings. Weldings carried out by MIG system.

### STRUCTURE

Removable tank connected to the supporting structure by steel belts and rods with antivibrating rubber bands.

### STANDARD OUTFIT

Manhole access ladder. Side upper antislip sheet footboard with tipping handrail made according to the current safety regulations. Hose-holder with locking door, 3 m long. N° 2 flexible hoses with fast fittings. Painting with synthetic enamel. Electric unit according to the Road Code.

## TRANSPORT DE L'EAU



### CHASSIS

Véhicules nationaux ou étrangers de n'importe

quel type et marque à 2 ou 3 essieux; semi-remorques; remorques; châssis dételables.

### CORPS CITERNE

Citerne à section circulaire, elliptique ou pluricentre, à unique ou plusieurs compartiments, réalisée en acier de qualité. Épaisseur bordage et fond de 4 mm. Anneaux de renfort intérieurs, parois brise-lames transversales et longitudinales, trou d'homme de chargement supérieur type "PENNELLI" avec couvercle équipé d'évent, déchargement bilatéral indépendant à chute par gravité, vannes en bronze de 3-4" et raccords. Soudures obtenues par système MIG.

### STRUCTURE

Citerne de type amovible relié aux selles à la structure par courroies et par verboquets en acier avec bandes en caoutchouc antivibrations.

### EQUIPEMENTS STANDARD

Petite échelle pour accéder au trou d'homme. Marchepied latéral supérieur en tôle antidérapante et main courante basculante réalisée selon les normes courantes contre les accidents. Porte-tuyaux de 3 m avec porte de fermeture. N° 2 tuyaux flexibles avec raccords rapides. Peinture à laque synthétique. Installation électrique conforme au Code de la Route.



SPECIFICHE SOGGETTE A CAMBIAMENTO SENZA PREAVVISO.  
SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE.  
SPECIFICATIONS SUJETS A MODIFICATIONS SANS PREAVIS.



## TRASPORTO CARBURANTE



### TELAIO

Autocabinati nazionali od esteri di ogni tipo e marca a 2 o 3 assi; semirimorchi.

### CORPO CISTERNA

Sezione ellittica o quadrangolare ad unico o più scomparti, realizzato in acciaio di qualità; spessore fasciame e fondi da 3 o 4 mm; cerchiatura di forza interna; paratie frangiflutti trasversali e longitudinali; duomo di carico tipo "PENNELLI", con valvola di sicurezza, pressione e depressione, a quadruplo effetto, tappo fusibile, attacco per ciclo chiuso superiore; valvola di fondo in bronzo con comando esterno; scarico bilaterale, indipendente, a caduta per gravità, con saracinesche in bronzo da 4" e raccordi da 4" a 2 1/2".

### STRUTTURA DI SOSTEGNO

Telaio rinforzato saldato alla cisterna e solidamente fissato al telaio del veicolo con staffe ad "U".

### EQUIPAGGIAMENTO STANDARD

Scaletta di accesso al passo d'uomo; pedana di camminamento superiore, laterale, in lamiera anti-sdrucchiolo con battitacco e corrimano ribaltante, secondo le vigenti norme anti-infortunistiche; astuccio portatubi con portellino di chiusura; portaestintore; bavette paraschizzi applicate ai parafranghi; impianto elettrico regolamentare come da C.S.; presa di terra a contatto continuo; verniciatura a smalto sintetico.

## FUEL TRANSPORT



### CHASSIS

Any kind of Italian or foreign chassis with 2 or 3 axles; semi-trailers.

### TANK

One or more high-quality steel compartments in elliptic or quadrangular section; with a sheet and bottom thickness of 3 or 4 mm; reinforced inner lining longitudinal and transversal antislashing baffles; "PENNELLI" type loading dome, with pressure and depressure safety valve having a quadruple effect, safety plug, upper connection plug for closed-cycle; externally driven, bronze bottom outlet independent bilateral exhaust, system for fuel gravity discharge, with 4" bronze gates and 4" to 2 1/2" connections.

### SUPPORT STRUCTURE

Reinforced frame welded to the tank and steadily



fixed to the vehicle frame by U-shaped bolts.

### STANDARD EQUIPMENT

Manhole ramp, upper lateral walking platform in nonskid sheet metal, with tipping baseboard and handrail according to the Safety Code regulations; hose box with closing hatch; fire-extinguisher box; splash-catcher spills fixed to bumpers; electrical equipment in accordance with the Street Code; non-stop earth contact plate; synthetic enamel painting.

## TRANSPORT CARBURANT



### CHASSIS

Tous types de châssis nationaux ou étrangers à 2 ou 3 essieux.

### CITERNE

Section quadrangulaire ou elliptique en un ou plusieurs compartiments, en acier de qualité; épaisseur bordage et fonds de 3 ou 4 mm; fretage de renforcement; brise-lames verticaux, trou d'homme de type "PENNELLI" avec vanne de sûreté, pression et dépression, à 4 effets; bouchon fusible, fixation pour cycle fermé supérieur; vanne de fond en bronze à commande extérieure; sortie latérale, indépendante, à chute par gravité, soupapes en bronze de 4" et raccords de 4" à 2 1/2".

### STRUCTURE DE SOUTIEN

Châssis renforcé soudé à la citerne et fixé solidement au châssis du véhicule par brides à "U".

### EQUIPEMENT STANDARD

Echelle pour le trou d'homme; marchepied supérieur, latéral antidérapant, avec main courante basculante, selon les normes contre les accidents; porte-tuyaux avec porte de fermeture; porte-extincteur; installation système électrique à norme du Code de la Route; pare-éclaboussure aux pare-boues; prise de terre a contact continu; peinture à laque synthétique.

